

Literatura de viaje: consideraciones teóricas, autores y libros de viaje

MAHDI Fatima Zohra

Universidad de Orán 2 Mohamed Ben Ahmed, Argelia

fatimamahdi2@gmail.com

Recibido: 28/05/2022,

Aceptado: 19/06/2022,

Publicado: 01/07/2022

Travel Literature: Theoretical Considerations, Authors and Travel Books

ABSTRACT: *The subject of travel literature deserves more attention. In this article, we intend to approach this field of literature through some theoretical aspects, some definitions, some characteristics of the genre, some typologies as a theoretical tool and an analysis methodology in order to become familiar with "the travel story"; its structure, its constructive elements, etc. That will help you to study and analyze the travel books (in the practical part). In addition, the knowledge of this literary genre will lead you to produce your personal stories, be they real (of your own travels) or imaginary.*

KEYWORDS: Literature, travel, concept, theoretical, value.

RESUMEN: *El tema de la literatura de viajes merece una mayor atención. En este artículo, pretendemos acercarse a este campo de la literatura a través de unos aspectos teóricos, unas definiciones, unas características propias del género, unas tipologías como herramienta teórica y una metodología de análisis con la finalidad de familiarizarse con "el relato de viaje"; su estructura, sus elementos constructivos, etc. Eso os ayudará para estudiar y analizar los libros de viajes (en la parte práctica). Además el conocimiento de este género literario os llevara a cabo producir vuestros relatos personales, sean reales (de vuestros propios viajes) o imaginarios.*

PALABRAS CLAVE: Literatura, viaje, concepto, teóricos, valor.

Introducción

En “Definiciones y aproximaciones teóricas al género de literatura de viajes” (p.67), señala Lorenzo Silva:

El acto de escribir sobre los viajes está presente desde los inicios de la civilización occidental: desde los viajes épicos de Jasón, Ulises y los fenicios por el mediterráneo, hasta la llegada de los españoles al continente americano, a finales del siglo XVI, catalogada por algunos como la última hazaña del hombre explorando al mundo. Todos estos acontecimientos viajeros pueden restearse en narraciones, crónicas, poemas épicos y en toda suerte de formas de escritura usadas por el hombre para comunicarse.

En esta línea de sentido, cabe decir que estamos frente a un género literario cuya historia es muy larga y antigua, cultivada y desarrollada gracias a la presencia de muchos autores. Es decir, el viaje como tema literario quizás sea el tema más recurrente en la historia de la literatura, desde la antigüedad a nuestros días.

Definiciones y características

1. Concepto de *literatura*

La literatura es el arte que utiliza como instrumento la palabra. Por extensión, se refiere también al conjunto de producciones de una nación, de una época o de un género (la literatura griega, la literatura del siglo XIX) y al conjunto de obras que versan sobre un arte o una ciencia (literatura médica, literatura jurídica). Es estudiada por la Teoría literaria. La literatura agrupa diversos géneros cada uno de ellos con características propias, a saber:

- el género lírico, que abarca a obras con uso de la palabra sujeto a cadencia y ritmo;
- el género dramático, compuesto por obras teatrales que deberán ser representadas ante un público; y finalmente

- el género narrativo, compuesto principalmente por cuentos, ensayos y novelas, donde la función principal es contar una historia en distintas extensiones, según se trate de uno u otro.

2. ¿Qué es un género literario?

Según José María Santos Rovira y Pablo Encinas Arquero: “un género literario “es una clasificación de las obras literarias que tiene una serie de aspectos comunes en su forma textual que las diferencias de otras pertenecientes a géneros distintos, estas normas clasificadas no son ni eternas ni inmutables, sino que deben permitir la flexibilidad”.

En palabras de Tzvetan Todorov “estudiar a un género se debe partir del texto y examinar cómo se refiere al género y también partir del género y ver su relación con cada obra en particular”¹.

3. ¿Qué es literatura de viaje?²

Según Noelia Ibarra, entendemos que la *literatura de viajes* aparece como constante en la gran mayoría de historias literarias en diferentes épocas y países, y en nuestros días constituye un componente esencial de la comunicación internacional e intercultural, tanto en la vertiente de producción de textos, reflejada a través de las diferentes colecciones de viajes auspiciadas por distintas editoriales, bien como objeto de estudio de la comunidad académica a través de la celebración de

¹ Citado por CHANTAL ROUSSEL-ZUAZU, M.A. “La literatura de viaje española del siglo XIX, una tipología, 2005, p1). Un trabajo muy significativo titulado “LA LITERATURA DE VIAJE ESPAÑOLA DEL SIGLO XIX, UNA TIPOLOGÍA”. Disponible en: https://ttu-ir.tdl.org/bitstream/handle/2346/15474/Chantal_Roussel-Zuazu_Diss.pdf?sequence=1&isAllowed=y

² Para más información véase un artículo muy interesante sobre la Literatura de viajes titulado “Definiciones y aproximaciones teóricas al género de la literatura de viajes”.

(Angélica González Otero, 2016)*. Disponible en

<http://www.scielo.org.co/pdf/laplb/n29/n29a04.pdf>.

Otro artículo interesante sobre Literatura de viaje que ofrece unas fuentes bibliográficas básicas es: “Estudios sobre literatura de viajes (1995-2005)”. (Francisco Uzcanga Meinecke, 2006). Disponible en:

<https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=2089342>

congresos, jornadas, seminarios y la publicación de distintos tipos de aportaciones.

3.1. Panorama histórico

El viaje se encuentra en el seno de la civilización humana y, debido a ello, su presencia se rastrea desde los orígenes de la literatura, en sus primeras manifestaciones orales. Así, ya en las primeras civilizaciones de las que tenemos constancia, las mesopotámicas, encontramos la *Epopéya de Gilgamesh*, un conjunto de leyendas sumerias y acacias que giran en torno al rey homónimo de Uruk, que gobernó hacia el 2700 a.C. Esta obra, considerada la primera narración de viajes de la historia, ya poseía los elementos más característicos del subgénero: desde las peripecias maravillosas hasta el viaje de formación. Todos estos elementos se perfeccionaron con las narraciones de la antigua Grecia: desde la *Descripción de Grecia* de Pausanias (considerada la primera guía de viajes de la historia) hasta los relatos mitológicos (comandados por la *Odisea* de Homero), pasando por las narraciones de exploración de Heródoto y las experiencias personales de Jenofonte en su *Anábasis*, entre otros muchos títulos. Posteriormente, Roma recogió la herencia griega, palpable en la *Eneida* de Publio Virgilio Marón y los viajes narrados por Quinto Horacio Flaco o Lucio Apuleyo.³

El viajero que cuenta su viaje revive para él y para otros la que ha sido, en origen, una experiencia personal intransferible. Viajar es trasladarse y contar es también trasladar con palabras. Traslado o metáfora, el viaje es también imagen de la vida humana, como se viene repitiendo desde la Antigüedad. Según Romero Tobar (2005: 132):

[...] los relatos de viaje se nutren tanto de la experiencia real del viajero como de la escritura de relatos anteriores. El relato personal de un viaje entreverá un «yo he visto» con un «yo he leído» de una forma inextricable que, en muchas ocasiones, hace

³ Para más información sobre el desarrollo de la literatura de viajes en diferentes épocas, véase, “La literatura de viajes a través de los tiempos”. Disponible en: <https://litteramedia.wordpress.com/2011/11/29/la-literatura-de-viajes-a-traves-de-los-tiempos/>.

muy difícil al lector el poder separar lo que ha sido experiencia directa del escritor y ecos de las lecturas de otros relatos de viajes anteriores, bien porque éstos han sido tomados como «guía» práctica para el nuevo viajero bien porque la memoria de éste no puede borrar las huellas que le han dejado los textos leídos antes de la redacción del suyo propio. El libro de viaje ofrece fuentes latentes y fuentes patentes o, dicho de otras maneras, secuencias de imitación directa y secuencias de imitación compuesta.⁴

Por ello, quizá, los relatos de viajes constituyen un producto textual inagotable que se manifiesta en todos los tiempos y en las más variadas modalidades literarias. La investigación hispanística y la industria editorial española de los años recientes han neutralizado un juicio erróneo y han suscitado, cada una desde el ámbito de su influencia, un gran interés por los textos de viajeros antiguos y contemporáneos. Existe, pues, un vigoroso esfuerzo intelectual sobre los “ libros de viaje” que podemos documentar tanto en las publicaciones recientes como en las abundantes actividades académicas que enriquecen la investigación sobre este gran continente de textos.

4. Características de la literatura de viajes

En Truco de literatura ¿Qué características tiene la literatura de viajes? Nos damos cuenta de que una narración de viaje se realiza a través de varios motivos que determinan sus características específicas que resumimos del modo siguiente:

- El punto de partida para este tipo de literatura es “el viaje”. Es decir, para que la narración tenga un carácter de viaje, pues, el desplazamiento debe ser el eje central que lleva a cabo al desarrollo del argumento, facilitando la descripción de espacios, paisajes, tradiciones, culturas, etc.,

⁴ Citado por Luis ALBURQUERQUE-GARCÍA en “El ‘RELATO DE VIAJES’: HITOS Y FORMAS EN LA EVOLUCIÓN DEL GÉNERO”, Revista de Literatura, 2011, enero-junio, vol. LXXIII, n.o 145, págs. 15-34, ISSN: 0034-849X.

- Pues, un libro de viaje no narra únicamente el viaje, sino incorporar la visión del autor de las personas que habitan los lugares por los que pasa, sus costumbres, intereses, su forma de vida, su relación con ellos. Los libros en los que su autor es capaz de mostrar esa parte humana son los que más me enseñan y sorprenden.

- Este proceso de viaje se realiza a través de unas técnicas narrativas; el itinerario como elemento básico junto a una dimensión espacio temporal, ofreciendo al lector una visión sobre una geografía humana determinada.

- Una narración de viaje ofrece una descripción de la sociedad a la que se viaja y aporta sus principales características: geográficas, históricas, económicas, políticas, de la naturaleza, antropológicas, religiosas, etc.

- Además de la descripción y la documentación, el discurso se centra en conseguir la admiración del lector.

- Las aventuras y sucesos son sólo una parte más del viaje.

En resumen, se puede decir que un libro de viajes relata, como puede parecer obvio, un trayecto desde un lugar a otro, pero puede incluso pasar olímpicamente del trayecto para contar las vivencias e impresiones de un personaje -un viajero- fuera de su lugar habitual.

La evolución de la literatura de viajes la han marcado los descubrimientos de nuevos lugares realizados por grandes escritores-viajeros tal como el maestro Javier Reverte (1944), entre otros.

5. Autores de viajes

5.1. Clásicos de la literatura de viajes

Entre las figuras clásicas más destacables se citan⁵: el primer clásico y poeta griego Homero (*La Odisea*)⁶, Marco Polo fue uno de los primeros que recorrió la Ruta de la Seda, y el capitán James Cook recogió sus aventuras en los diarios de a bordo⁷.

⁵ Para más información resulta interesante consultar “Apuntes sobre la literatura de viajes: un género con casi tres mil años de historia”. Disponible en: <https://biblioteca.cordoba.es/blog/wp-content/uploads/2011/02/viaje.pdf>.

⁶ Poema épico griego compuesto por 24 cantos

⁷ De modo general se trata de un « cuaderno », en el cual los huéspedes pueden encontrar toda la información sobre las actividades organizadas en el barco. El diario de abordaje de cada barco está personalizado según la naviera, el barco y su estructura. Para más información Véase. <http://www.holacruceiros.com/blog/que-es-un-diario-de-abordo/>

Es imprescindible subrayar que las figuras de este género literario siguen apareciendo a lo largo de la historia; muchos autores participaron en la producción de los relatos de viajes: durante la *Edad Media*, A lo largo del *Siglo XV y XVI*, a lo largo de *los siglo XVII y XVIII*, Desde finales del *XVIII*, etc., y hasta la *época contemporánea*.

6. Libros de viajes

Según el catedrático español Romero Tobar (Universidad de Zaragoza, *el viajero que cuenta su viaje revive para él y para otros la que ha sido, en origen, una experiencia personal intransferible. Viajar es trasladarse y contar es también trasladar con palabras. Traslado o metáfora, el viaje es también imagen de la vida humana, como se viene repitiendo desde la Antigüedad. Por ello, quizá, los relatos de viajes constituyen un producto textual inagotable que se manifiesta en todos los tiempos y en las más variadas modalidades literarias.*

Así pues, un libro de viaje es un elemento que sirve para exponer experiencias de un viajero a través de narraciones, descripciones, fotografías, dibujos, etc. de unos lugares determinados; estos pueden ser del mismo país del viajero o de otros extranjeros.

De este modo podemos distinguir una doble tipología del libro de viaje:

- los libros que escriben los propios naturales de un país sobre su mismo país,
- y los que escriben los extranjeros sobre un país que no es el suyo,

En el mismo contexto, en *Diario del viajero* afirma Según María Victoria Rodríguez⁸

Por lo general se entiende como libro o relato de viajes el que se ajusta a una o más de las siguientes características: relato no ficticio escrito en primera persona del singular (o plural) que describe un viaje a través de un país extranjero con numerosas observaciones sobre el paisaje, la geografía, la flora, la fauna, los habitantes, el modo de vida, la historia y las costumbres sociales del país.

⁸ <https://www.diariodelviajero.com/libros-de-viajes/libros-de-viaje>.

Entendemos, pues, que a través de un libro de viaje se realizan varios motivos entre ellos: la observaciones y la descripción de aventuras de diferentes itinerarios, así como de los sentimientos acerca de lugares y personajes, exóticos, etc.

A continuación destacamos solo algunos viajes de los muchos de ejemplos a lo largo de la historia:

- Éxodo bíblico (s. XV a.C.), Moisés
- Odisea (s. IX a.C.), Homero
- Cantar del Mío Cid (s.XII), anónimo
- La divina comedia (s. XIII),D. Alighieri • Lazarillo de Tormes (s.XVI), Anónimo
- El famoso hidalgo don Quijote de la Mancha (s.XVII), M. Cervantes
- Viajes de Gulliver (s.XVIII), J. Swift
- Viaje al centro de la tierra (s.XIX), J. Verne
- Alicia en el país de las maravillas (s.XIX), L. Carrol
- Siddhartha (s.XX), H. Hesse • El señor de los anillos (s.XX), J.R.R. Tolkien
- Sobre héroes y tumbas (s.XX), E. Sabato En todas las obras anteriores está presente el tema del viaje físico; sin embargo, de acuerdo a su contexto de producción, la palabra “viaje” adquiere diferentes connotaciones.

Conclusión

A modo de conclusión, cabe subrayar que el viajero, en su mayoría, conoce de antemano el país al que viajará, se ha documentado sobre sus costumbres y su lengua y lo ha imaginado a través de lecturas de otros viajeros, aunque siempre buscará un punto de vista diferente y estará además, condicionado por sus ideas y prejuicios; el libro de viaje se convierte por tanto, en la interpretación del lugar al que se va y la difusión colectiva de estas experiencias y observaciones mediante su publicación, acompañada en muchas ocasiones de mapas, dibujos, grabados o fotografías. Los motivos del viaje son distintos según la época y el lugar de procedencia del viajero y diferente será también la visión que proporcionarán del país visitado a través de sus libros; es igualmente variable el género que adoptan: memorias, cartas, diarios, correspondencia diplomática, familiar, comercial, relación de relatos; todo ello hace que sean valiosos como fuente documental, según una de las declaraciones de

la Biblioteca Nacional de Madrid. Esta última en “Libros de viaje y viajeros de los siglos XVI-XIX” ofrece una bibliografía muy valiosa sobre fuentes de literatura de viajes que incluye, libros, revistas, trabajos, etc.⁹

Bibliografía

- Revista de Literatura: Especial Literatura y Viajes. Año 2010/ n° 252.
- BEY, A.: Viajes por Marruecos. Biblioteca grandes viajeros. Ediciones B. Barcelona, 1997.
- CALVO SERRALLER, F.: Ilustración y Romanticismo. Editorial Gustavo Gili. Barcelona, 1982.
- CAPITÁN JAMES COOK: Los tres viajes alrededor del mundo: Diarios de 1768 a 1780. 5ª ed. José J. de Olañeta, editor. Palma de Mallorca, 2007.
- COMANDANTE BYRON: Viage del Comandante Byron alrededor del mundo. Edición Facsímil. Extramuros Ediciones. Sevilla, 2007.
- HERNÁN CORTÉS: Cartas de Relación de la conquista de Méjico. Tomo I y II. Espasa-Calpe. Madrid, 1942.
- IRADIER, M.: África: viajes y exploraciones. Mirtaguano Ediciones; Ediciones Polifemo. Madrid, 1942.
- MARCO POLO: Libro de las Maravillas. Biblioteca Grandes viajeros, Ediciones B. Barcelona, 1997
- PARRY, J.H.: Época de los descubrimientos geográficos. Ediciones Guadarrama. Madrid, 1964.
- SANTAELLA, R.: El libro de Marco Polo anotado por Cristóbal Colón. Alianza Editorial. Madrid, 1988.

⁹ Disponible en:

[http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/Viajes/resources/docs/Guia Libros de de viaje y viajeros Siglos XVI-XIX.pdf](http://www.bne.es/es/Micrositios/Guias/Viajes/resources/docs/Guia_Libros_de_de_viaje_y_viajeros_Siglos_XVI-XIX.pdf)